

Iupilu®

FLYING BALL MIT LED-BELEUCHTUNG FLYING BALL WITH LED LIGHTS BOULE VOLANTE AVEC ÉCLAIRAGE LED

DE AT CH

FLYING BALL MIT LED-BELEUCHTUNG

Gebrauchsanweisung

FR BE

BOULE VOLANTE AVEC ÉCLAIRAGE LED

Notice d'utilisation

PL

FLYING BALL Z OŚWIETLENIEM LED

Instrukcja użytkowania

SK

LIETAJÚCA LOPTA S LED SVETLOM

Návod na používanie

DK

FLYING BALL MED LED BELYSNING

Brugervejledning

HU

REPÜLŐ LABDA LED VILÁGÍTÁSSAL

Használati útmutató

GB IE

FLYING BALL WITH LED LIGHTS

Instructions for use

NL BE

FLYING BALL MET LED-VERLICHTING

Gebruiksaanwijzing

CZ

LÉTAJÍCÍ MÍČ S LED OSVĚTLENÍM

Návod k použití

ES

BOLA VOLADORA CON ILUMINACIÓN LED

Instrucciones de uso

IT

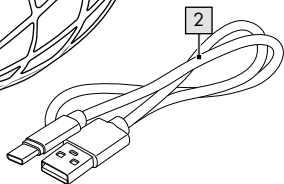
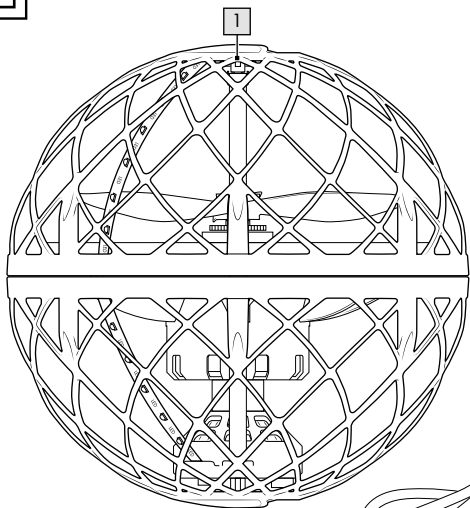
PALLA VOLANTE CON ILLUMINAZIONE LED

Istruzioni d'uso



IAN 487633_2501



A

B

~ 25 - 45 Min



2b

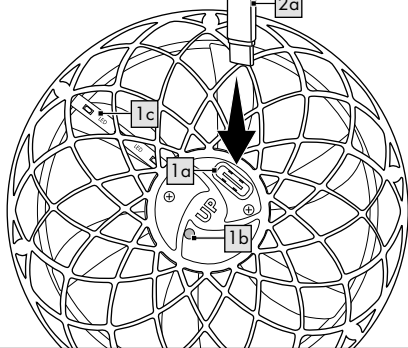
2

2a

1c

1a

1b



DE AT CH	
Gebrauchsanweisung	6
GB IE	
Instructions for use	17
FR BE	
Notice d'utilisation.....	27
NL BE	
Gebruiksaanwijzing	40
PL	
Instrukcja użytkowania	50
CZ	
Návod k použití.....	61
SK	
Návod na používanie	70
ES	
Instrucciones de uso	79
DK	
Brugervejledning	90

IT

Istruzioni d'uso..... 99

HU

Használati útmutató..... 110

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Flying Ball mit LED-Beleuchtung (1)

1 x USB-Kabel (2)

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Spielzeit: ca. 8 Min.

Ladezeit: ca. 25–45 Min.

Energieversorgung Antrieb (Akku):

3,7V Li-Ion Polymer \equiv 200mAh, 0,74Wh

Model no.: HY801723

Batterieerzeuger:

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co.,
Ltd, Industrial Agglomeration Area, Tanghe County,
Nanyang City, Henan, P.R. China
295032296@qq.com

Importeur:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY
product-info@delta-sport.com

Produktionsdatum: 6. Mai 2025

Mindestens haltbar bis: 6. Mai 2028

USB-Kabel (Typ C):

Eingang: 5V $\overline{=}$ 1A


Verwenden Sie keine Netzteile mit einem Ausgangsstrom $>1A$


 = Schutzklasse II

Dieser Artikel darf nur an Geräten der Schutzklasse II angeschlossen werden, die dieses Symbol tragen.

Dieser Artikel darf nur an ein Betriebsgerät angeschlossen werden, welches SELV/PELV bereitstellt.

 Symbol für Gleichspannung

 Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.

 Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
06/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ein Spielzeug für Kinder ab 6 Jahren für den privaten Gebrauch.

Sicherheitshinweise

- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Erstickungsgefahr. Kleine Teile.
- Achtung. Das Spielzeug erzeugt Lichtblitze, die bei empfindlichen Personen Epilepsie auslösen können.
- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Kinder dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen mit dem Artikel spielen.

- Prüfen Sie den Artikel auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Achtung. Der Artikel ist für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Hängen Sie keine Gegenstände an den Artikel.
- Dieses Spielzeug enthält nicht austauschbare Batterien.



Warnhinweise integrierter Akku

- Laden Sie den Akku niemals unmittelbar nach dem Gebrauch. Lassen Sie den Akku immer erst abkühlen (min. 5-10 Minuten).
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- Da sich der Akku während des Ladevorgangs erwärmt, ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten. Decken Sie den Artikel niemals ab!
- Sollte aus dem Akku und dem Artikel Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Trennen Sie den Artikel vom Ladekabel, wenn dieser vollständig aufgeladen ist.

- Der Artikel darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen geladen werden. Laden und lagern Sie den Artikel niemals in der Nähe von großen Hitzequellen oder offenem Feuer, dies könnte eine Explosion des Akkus zur Folge haben.
- Sollte der Akku während des Ladevorganges brennen, löschen Sie ihn nicht mit Wasser, sondern beispielsweise mit trockenem Sand.
- Lassen Sie den Artikel während des Ladevorganges nicht unbeaufsichtigt und achten Sie auf eine eventuelle Überhitzung.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 5–35 °C.
- Die Ladkontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Ist der Artikel einem starken Schlag ausgesetzt gewesen, lagern Sie diesen für die nächsten 30 Minuten an einem sehr sicheren Ort (z. B. in einer Metallkiste).
- Versuchen Sie niemals, einen Akku oder den Artikel zu manipulieren, modifizieren oder zu reparieren.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, muss der Artikel entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku zu ersetzen.

Akku laden (Abb. B)

1. Verbinden Sie den USB-Stecker (2a) des USB-Kabels (2) mit der Akku-Steckverbindung (1a) des Artikels (1).
2. Stecken Sie den USB-Stecker (2b) des USB-Kabels in einen USB-Port eines eingeschalteten Laptops/Notebooks oder einer Ladestation mit USB-Port.
3. Die Ladekontrollleuchte des Artikels schaltet sich während des Ladevorgangs ein. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die Ladekontrollleuchte.

Hinweis: Die Ladezeit beträgt ca. 25–45 Minuten.

4. Trennen Sie nach dem Laden alle Steckverbindungen.

Verwendung (Abb. B)

Durch leichte Drehungen im Handgelenk können Sie den Artikel beim Werfen in die gewünschte Richtung fliegen lassen. Verwenden Sie den Artikel in Innenräumen. Sorgen Sie für ausreichend Freiraum.

Flug starten

1. Schalten Sie den Artikel mit der Taste (1b) ein.
2. Halten Sie den Artikel so, dass sowohl die Kennzeichnung UP als auch die Taste (1b) und die USB-Steckverbindung auf der Oberseite sind.

3. Sobald die LED-Lichtleiste (1c) zu blinken beginnt, schütteln Sie den Artikel leicht. Die Rotorblätter beginnen sich zu drehen.
4. Drehen oder kippen Sie Ihr Handgelenk in die Richtung, in die der Artikel fliegen soll, und geben Sie dem Artikel einen leichten Stoß, bevor Sie ihn loslassen.

Flug beenden

1. Um den Flug zu beenden, müssen Sie den Artikel fangen.
2. Schütteln Sie den Artikel mehrmals. Die Rotorblätter stoppen. Die LED-Lichtleiste (1c) blinkt und der Artikel befindet sich nun im Standby-Modus.

Hinweis: Drücken Sie die Taste (1b) um den Artikel auszuschalten, nachdem sich die Rotorblätter nicht mehr drehen. Den Artikel nicht auf den Boden werfen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Verbraucherhinweis der Richtlinie 2012/19/EU und weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte oder defekte Batterien/Akkus gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie das Gerät und die Verpackung umweltschonend. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfanges verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf.

Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 487633_2501

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Scope of delivery (fig. A)

1 x flying ball with LED lighting

1 x USB cable


1 x instructions for use

Technical data

Playing time: approx. 8min

Charging time: approx. 25-45min

Power supply - drive (rechargeable battery):

3.7V Li-Ion Polymer  Li-Po, 200mAh, 0.74Wh

Model no.: HY801723

Battery manufacturer:

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co.,
Ltd, Industrial Agglomeration Area, Tanghe County,
Nanyang City, Henan, P.R. China

295032296@qq.com

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY

product-info@delta-sport.com

Production date: 6 May 2025

Best before: 6 May 2028

USB cable (Type C):

Input: 5V \equiv 1A

Do not use any power supply units with an output current greater than >1A.





= Protection Level II


This product may be connected only to Protection Level II devices bearing this symbol.

This article may only be connected to an operating device that provides SELV/PELV.

 Symbol for DC voltage

 Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this article complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

 UK Conformity Assessed
Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this article complies with the essential requirements and the other relevant provisions.

 Date of manufacture (month/year):
06/2025

Intended use

This product is a toy for children over the age of 6 and is for private use.

Safety instructions

- Warning. Not suitable for children under 36 months. Suffocation hazard. Small parts.
- Warning. This toy produces flashes that may trigger epilepsy in sensitised individuals.

- Warning. None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.
- Children may only play with the product under adult supervision.
- Inspect the product for damage and wear. The product may be used only when in good working order and condition!
- Warning. The product is intended for use indoors.
- Do not make any modifications to the product!
- Do not hang any objects on the product.
- This toy contains non-replaceable batteries.



Warnings regarding integrated rechargeable battery

- Never charge the rechargeable battery immediately after use. Always allow the rechargeable battery to cool down first (min. 5-10 minutes).
- To charge the rechargeable battery use only the USB charging cable supplied.
- Since the rechargeable battery gets hot during charging, ensure adequate ventilation. Never leave the product covered!

- Should electrolyte solution leak from the rechargeable battery and the product, avoid contact with eyes, mucous membranes, and skin. Rinse off affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately. The electrolyte solution may cause irritations.
- Disconnect the product from the charging cable when it is fully charged.
- The product may be charged only in dry, enclosed interior spaces. Never charge and store the product near major sources of heat or near open flame as this could lead to explosion of the rechargeable battery.
- If the rechargeable battery catches fire during charging, do not use water to extinguish it, but use for example dry sand.
- Do not leave the product unattended during charging and be sure to guard against any possible overheating.
- Charge the rechargeable battery only at an ambient temperature of between 5 and 35 °C.
- The charging contacts on the device may not come into contact with metallic objects.
- If the product has received a heavy blow, store it for the next 30 minutes in a very safe location (e.g. in a metal box).
- Never try to manipulate, modify, or repair a rechargeable battery or the product.

- When the rechargeable battery has reached the end of its life, the product must be disposed of. Do not attempt to replace the rechargeable battery.

Charging the rechargeable battery (fig. B)

1. Connect the USB plug (2a) of the USB cable (2) to the rechargeable battery plug connector (1a) of the product (1).
2. Connect the USB plug (2b) of the USB cable to a USB port of a switched-on laptop/notebook or of a charging station with a USB port.
3. The product's charge indicator light switches on during the charging process. When the charging process has ended the charge indicator light switches off.

Note: Charging takes about 25–45 minutes.

4. After charging disconnect all plug connections.

Use

By turning your wrist slightly when you throw the product you can make it fly in the desired direction. Use the product in indoor areas. Make sure you have sufficient space.

Starting flight

1. Switch the product on using the button (1b).
2. Hold the product in such a way that both the marking UP and the button (1b) and the USB plug connection face upwards.
3. As soon as the LED lighting strip (1c) begins flashing shake the product gently. The rotor blades begin to turn.
4. Turn or tilt your wrist in the direction in which you want the product to fly and give it a little push before releasing it.

Ending flight

1. To end flight you must catch the product in your hand.
2. Shake the product several times. The rotor blades stop. The LED light strip (1c) blinks and the product is now in the standby mode.

Note: Press the button (1b) to switch off the product after the rotor blades are no longer turning. The product may not be thrown onto the ground.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



The accompanying symbol indicates that this device complies with Directive 2012/19/EU. This directive indicates that you may not dispose of this device along with basic household waste at the end of its useful life and instead must hand it in to specifically designated collection sites, valuable substance collection stations, or waste disposal facilities.

Look after the environment and dispose of waste properly.

Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances. Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt.

The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 487633_2501

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Contenu de la livraison (fig. A)


- 1 boule volante avec lumière LED
- 1 câble USB
- 1 notice d'utilisation

Données techniques

Temps de jeu : env. 8 min

Temps de chargement : env. 25 - 45 min

Alimentation propulsion (batterie) :

3,7V Li-Ion polymère  Li-Po, 200 mAh, 0,74 Wh

Model no.: HY801723

Fabricants de piles :

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co.,
Ltd, Industrial Agglomeration Area, Tanghe County,
Nanyang City, Henan, P.R. China

295032296@qq.com

Importateur :

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY

product-info@delta-sport.com


Date de production : 6 mai 2025

Date limite de consommation : 6 mai 2028

Câble USB (Type C) :


Entrée : 5V \equiv 1A

Ne pas utiliser de bloc d'alimentation avec un courant de sortie >1A


 = Classe de protection II

Cet article ne peut être raccordé qu'à des appareils de la classe II portant ce symbole.

Cet article ne peut être raccordé qu'à un appareillage fournissant du SELV/PELV.

 Symbole de courant continu

 Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables.

 Date de fabrication (mois/année) :
06/2025

Utilisation conforme

Cet article, destiné à un usage privé, est un jouet pour enfants à partir de 6 ans.

Consignes de sécurité

- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Danger d'étouffement. Petits éléments.
- Attention. Ce jouet génère des éclairs qui peuvent déclencher des crises d'épilepsie chez les personnes sensibles.
- Attention. Les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent toujours tous être retirés pour des raisons de sécurité avant que les enfants ne puissent jouer avec.
- Les enfants ne sont autorisés à jouer avec l'article que sous surveillance d'un adulte.

- Vérifiez que l'article ne présente aucun signe de dégradation ni d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Attention. L'article est conçu pour une utilisation en intérieur.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !
- N'accrochez aucun objet à l'article.
- Ce jouet contient des piles non remplaçables.



Avertissement concernant la batterie intégrée

- Ne chargez jamais la batterie immédiatement après utilisation. Laissez toujours la batterie refroidir (au moins 5 à 10 minutes).
- Pour charger la batterie, utilisez uniquement le câble de chargement USB fourni.
- Étant donné que la batterie se réchauffe pendant le chargement, assurez-vous que la ventilation est suffisante. Ne couvrez jamais l'article !
- En cas de fuite d'électrolyte de la batterie et de l'article, évitez tout contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones affectées avec beaucoup d'eau claire et consultez un médecin. La solution d'électrolyte peut provoquer des irritations.
- Débranchez le câble de chargement de l'article lorsque ce dernier est complètement chargé.

- L'article ne doit être chargé que dans des espaces intérieurs secs et fermés. Ne chargez et ne stockez jamais le produit à proximité de sources de chaleur importantes ou de flammes nues, car cela pourrait provoquer l'explosion de la batterie.
- Si la batterie prend feu pendant le chargement, ne l'éteignez pas avec de l'eau, mais avec du sable sec par exemple.
- Ne laissez pas l'article sans surveillance pendant le chargement et prenez garde quant à une éventuelle surchauffe.
- Chargez la batterie uniquement dans un environnement à une température ambiante entre 5 et 35 °C.
- Les contacts de charge de l'appareil ne doivent pas être connectés par des objets métalliques.
- Si l'objet a subi un gros choc, rangez-le dans un endroit sécurisé pendant 30 minutes (par exemple, dans une boîte en métal).
- N'essayez jamais de manipuler, modifier ou réparer la batterie ou l'article.
- Lorsque la durée de vie de la batterie est arrivée à son terme, l'article doit être mis au rebut. N'essayez pas de remplacer la batterie.

Chargement de la batterie (fig. B)

1. Connectez l'embout USB (2a) du câble USB (2) à la connexion enfichable USB de la batterie (1a) de l'article (1).
2. Connectez l'embout USB (2b) du câble USB au port USB d'un ordinateur portable/notebook en marche ou d'une station de charge dotée d'un port USB.
3. Le voyant de chargement de l'article s'allume pendant le chargement. Lorsque le chargement est terminé, le voyant s'éteint.

Remarque : Le temps de chargement est de 25 à 45 minutes environ.

4. Débranchez tous les connecteurs après le chargement.

Utilisation

Avec une légère rotation du poignet, vous pouvez faire voler l'article dans la direction souhaitée lorsque vous le lancez. Utilisez l'article à l'intérieur. Assurez-vous qu'il y ait assez d'espace dégagé.

Faire voler l'article

1. Allumez l'article en appuyant sur le bouton (1b).
2. Tenez l'article de manière à ce que l'inscription UP ainsi que le bouton (1b) et le connecteur USB se trouvent en haut.

3. Dès que la barre lumineuse LED (1c) commence à clignoter, secouez légèrement l'article. Les pales de rotor commencent à tourner.
4. Tournez ou inclinez votre poignet dans la direction vers laquelle l'article doit voler et donnez une légère poussée à l'article avant de le lâcher.

Terminer le vol

1. Pour interrompre le vol, vous devez d'abord attraper l'article.
2. Secouez plusieurs fois l'article. Les pales de rotor s'arrêtent. La barre lumineuse LED (1c) clignote et l'article est maintenant en mode veille.

Remarque : Appuyez sur le bouton (1b) pour éteindre l'article une fois que les pales de rotor ont cessé de tourner. Ne pas jeter l'article par terre.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Le symbole ci-contre indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, vous ne devez pas jeter ce produit avec les déchets ménagers normaux, mais le déposer dans des centres de collecte spécialement aménagés, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets. Protégez l'environnement et procédez à une élimination dans le respect des normes en vigueur.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises à un traitement spécial des déchets. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Alors, retournez les piles/batteries usagées à un point de collecte municipal.



* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants.



Notez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets. Ceux-ci sont marqués par les abréviations (a) et les chiffres (b) avec la signification suivante : 1 - 7 : plastique / 20 - 22 : papier et carton / 80 - 98 : matériaux composites. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables. Éliminez-les séparément pour une meilleure gestion des déchets.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus. Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 487633_2501



Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr



Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)

1 x Flying Ball met LED-verlichting

1 x USB-kabel


1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Speeltijd: ca. 8 min.

Laadtijd: ca. 25-45 min.

Energievoorziening aandrijving (accu):

3,7V lithium ion polymeer  Li-Po, 200 mAh, 0,74 Wh


Model no.: HY801723

Producent batterij:
Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co,
Ltd, Industrial Agglomeration Area, Tanghe County,
Nanyang City, Henan, V.R. China
295032296@qq.com

Importeur:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
DUITSLAND
product-info@delta-sport.com


Productiedatum: 6 mei 2025
Ten minste houdbaar tot: 6 mei 2028


USB-kabel (type C):
Ingang: 5V $\overline{=}$ 1A
Gebruik geen voedingseenheden met een uitgangsstroom >1A


 = beschermingsniveau II

Dit artikel mag alleen aangesloten worden op apparaten van het beschermingsniveau II die dit symbool dragen.

Dit artikel mag alleen worden aangesloten op een bedieningsapparaat dat SELV/PELV levert.

 Symbool voor gelijkspanning

 Delta-Sport Handelskontor GmbH verklaart hierbij dat dit artikel voldoet aan de essentiële eisen en de overige relevante bepalingen.

 Productiedatum (maand/jaar):
06/2025

Voorgeschreven gebruik

Bij dit artikel gaat het om speelgoed voor kinderen met een leeftijd vanaf 6 jaar voor privégebruik.

Veiligheidsinstructies

- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Verstikkingsgevaar. Kleine onderdelen.
- Waarschuwing. Het speelgoed produceert lichtflitsen die bij gevoelige personen epilepsie kunnen veroorzaken.
- Waarschuwing. Alle verpakkings- en bevestigingsmaterialen zijn geen bestanddeel van het artikel en moeten omwille van de veiligheid steeds verwijderd worden voordat het artikel aan kinderen overhandigd wordt om ermee te spelen.
- Kinderen mogen alleen onder toezicht van volwassenen met het artikel spelen.

- Controleer het artikel op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!
- Waarschuwing. Het artikel is bestemd voor het gebruik binnenshuis.
- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden!
- Hang geen voorwerpen aan het artikel.
- Dit speedgoed bevat niet-vervangbare batterijen.



Waarschuwingeninstructies geïntegreerde accu

- Laad de accu nooit direct na het gebruik. Laat de accu altijd eerst afkoelen (min. 5-10 minuten).
- Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend de bijgeleverde USB-laadkabel.
- Omdat de accu tijdens het laadproces warm wordt, is het noodzakelijk om op voldoende ventilatie te letten. Dek het artikel nooit af!
- Indien er uit de accu en het artikel elektrolytoplossing loopt, vermijdt u het contact met ogen, slijmvliezen en huid. Spoel de getroffen lichaamsdelen met overvloedig veel, helder water en consulteer een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- Koppel het artikel los van de laadkabel wanneer het volledig opgeladen is.

- Het artikel mag alleen in droge, gesloten binnenruimtes geladen worden. Het artikel nooit in de nabijheid van grote hittebronnen of open vuur laden en opbergen, dit zou een explosie van de accu tot gevolg kunnen hebben.
- Indien de accu tijdens het laadproces vuur vat, blust u deze niet met water, maar bijvoorbeeld met droog zand.
- Laat het artikel tijdens het laadproces niet zonder toezicht en let op eventuele oververhitting.
- Laad de accu alleen bij een omgevingstemperatuur van 5-35 °C.
- De laadcontacten aan het apparaat mogen niet door metalen voorwerpen verbonden worden.
- Is het artikel aan een felle slag blootgesteld geweest, dan bergt u het voor de volgende 30 minuten op een zeer veilige plaats (bv. in een metalen krat) op.
- Tracht nooit een accu of het artikel te manipuleren, te modificeren of te repareren.
- Wanneer de accu het einde van zijn levensduur bereikt heeft, moet het artikel afgevoerd worden. Tracht niet, de accu te vervangen.

Accu laden (afb. B)

1. Verbind de USB-stekker (2a) van de USB-kabel (2) met de accu-steekverbinding (1a) van het artikel (1).

2. Steek de USB-stekker (2b) van de USB-kabel in een USB-poort van een ingeschakelde laptop/notebook of van een laadstation met USB-poort.
 3. Het laadcontrolelampje van het artikel schakelt tijdens het laadproces in. Is het laadproces voltooid, dan dooft het laadcontrolelampje.
- Opmerking:** De laadtijd bedraagt ca. 25–45 minuten.
4. Koppel na het laden alle steekverbindingen los.

Gebruik

Door lichte draaiingen in de pols kunt u het artikel bij het werpen in de gewenste richting laten vliegen. Gebruik het artikel binnenshuis. Zorg voor voldoende vrije ruimte.

Vlucht starten

1. Schakel het artikel met de toets (1b) in.
2. Houd het artikel zodanig, dat zowel de markering UP als de toets (1b) en de USB-steekverbinding zich aan de bovenzijde bevinden.
3. Zodra de LED-lichtlijst (1c) begint te knipperen, schudt u het artikel lichtjes. De rotorbladen beginnen te draaien.
4. Draai of kantel uw pols in de richting waarin het artikel dient te vliegen en stoot lichtjes tegen het artikel voordat u het loslaat.

Vlucht beëindigen

1. Om de vlucht te beëindigen, moet u het artikel vangen.
2. Schud het artikel meermaals. De rotorbladen stoppen. De LED-lichtlijst (1c) knippert en het artikel bevindt zich nu in de stand-by modus.

Opmerking: Druk de toets (1b) in om het artikel uit te schakelen zodra de rotorbladen niet meer draaien. Het artikel niet op de grond werpen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Het hiernaast afgebeelde symbool geeft aan dat dit apparaat aan de richtlijn 2012/19/EU onderworpen is. Deze richtlijn impliceert dat u dit apparaat op de einde van de gebruiksduur daarvan niet samen met het normale huisvuil mag afvoeren, maar op speciaal voorziene inzamelpunten, in

recyclagecentra of bij afvalverwerkende bedrijven moet afgeven. Draag zorg voor het milieu en voer deskundig af.

Batterijen/accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en moeten worden behandeld als klein chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.



Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden apparaat krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur.

Voer het apparaat en de verpakking milieuvriendelijk af.

Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen.



Neem de markering van verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis: 1 - 7:

kunststoffen / 20 - 22: papier en karton / 80 - 98: composietmaterialen. Het artikel en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; voer ze gescheiden af voor een betere afvalbehandeling.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren.

De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 487633_2501

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x latająca kula z oświetleniem LED
- 1 x kabel USB
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Czas zabawy: ok. 8 min

Czas ładowania: ok. 25-45 min

Zasilanie napędu (akumulator):

3,7V polimer litowo-jonowy \approx 200mAh, 0,74Wh

Model no.: HY801723

Producent baterii:

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co,
Ltd, Industrial Agglomeration Area, Tanghe County,
Miasto Nanyang, Henan, P.R. Chiny
295032296@qq.com

Importer:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
NIEMCY
product-info@delta-sport.com


Data produkcji: 6 maja 2025 r.

Najlepiej spożyć przed: 6 maja 2028 r.

Kabel USB (typ C):

Napięcie wejściowe: 5V $\overline{=}$ 1A


Nie należy używać zasilaczy o prądzie wyjściowym > 1A


 = Klasa ochronności II

Niniejszy artykuł może być podłączony tylko do urządzeń klasy ochronności II, które posiadają ten symbol.

Ten artykuł może być podłączony wyłącznie do urządzenia zapewniającego napięcie SELV/PELV.

 Symbol prądu stałego

 Delta-Sport Handelskontor GmbH niniejszym oświadcza, że niniejszy artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami.

 Data produkcji (miesiąc/rok):
06/2025

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest zabawką dla dzieci w wieku powyżej 6 lat do użytku prywatnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Niebezpieczeństwo udławienia się. Małe części.
- Ostrzeżenie. Zabawka wytwarza błyski świetlne, które u osób wrażliwych mogą wywołać ataki epilepsji.
- Ostrzeżenie. Wszelkie materiały opakowaniowe i montażowe nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa należy je zawsze usunąć przed przekazaniem artykułu dzieciom do zabawy.
- Dzieci mogą bawić się artykułem jedynie pod nadzorem dorosłych.

- Sprawdzać artykuł pod kątem uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!
- Ostrzeżenie. Artykuł jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu!
- Nie zawieszać żadnych przedmiotów na artykule.
- Niniejsza zabawka zawiera niewymienialne baterie.



Ostrzeżenia dotyczące zintegrowanego akumulatora

- Nigdy nie ładować akumulatora bezpośrednio po użyciu. Zawsze należy najpierw poczekać na ochłodzenie akumulatora (co najmniej 5-10 minut).
- Do ładowania akumulatora należy stosować wyłącznie dostarczony w zestawie kabel USB.
- W trakcie ładowania akumulator się nagrzewa, dlatego koniecznie należy zadbać o odpowiednią wentylację. Nigdy nie przykrywać artykułu!

- W przypadku wycieku roztworu elektrolitu z akumulatora i artykułu należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Skazone miejsca natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, a następnie zasięgnąć porady lekarskiej. Roztwór elektrolitu może powodować podrażnienia.
- Po całkowitym naładowaniu artykułu należy odłączyć od niego kabel ładujący.
- Artykuł należy ładować wyłącznie w suchych i zamkniętych pomieszczeniach wewnątrz budynków. Nigdy nie należy ładować ani przechowywać artykułu w pobliżu dużych źródeł ciepła lub otwartego ognia, ponieważ grozi to wybuchem akumulatora.
- W przypadku zapalenia się akumulatora w trakcie ładowania nie należy gasić go wodą, lecz na przykład suchym piaskiem.
- Nie pozostawiać artykułu w trakcie ładowania bez nadzoru i sprawdzać pod kątem ewentualnego przegrzania.
- Akumulator należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia 5-35 °C.
- Nie należy łączyć styków ładowania przy urządzeniu za pomocą metalowych przedmiotów.
- W przypadku mocnego uderzenia artykułu należy odłożyć go w bezpieczne miejsce i przechowywać tam około 30 minut (na przykład w metalowym pudełku).

- Nigdy nie próbować manipulować, modyfikować ani naprawiać akumulatora czy artykułu.
- Gdy bateria osiągnie kres swojej żywotności, należy ją zutylizować. Nigdy nie należy próbować wymieniać akumulatora.

Ładowanie akumulatora (rys. B)

1. Podłączyć wtyczkę USB (2a) kabla USB (2) do złącza akumulatora (1a) artykułu (1).
2. Podłączyć wtyczkę USB (2b) kabla USB do portu USB włączonego laptopa/notebooka lub stacji ładowania wyposażonej w port USB.
3. Podczas procesu ładowania włącza się lampka kontrolna ładowania. Po zakończeniu ładowania lampka kontrolna ładowania gaśnie.

Wskazówka: Czas ładowania wynosi ok. 25-45 minut.

4. Po zakończeniu ładowania należy rozłączyć wszystkie połączenia wtykowe.

Zastosowanie

Lekko obracając nadgarstkiem podczas rzucania można sprawić, aby artykuł leciał w pożądanym kierunku. Korzystać z artykułu wewnątrz pomieszczeń. Upewnić się, że jest wystarczająco dużo wolnego miejsca.

Rozpoczęcie lotu

1. Włączyć artykuł za pomocą przycisku (1b).
2. Trzymać artykuł w taki sposób, aby oznaczenie UP i przycisk (1b) oraz złącze USB znajdowały się na górze.
3. Gdy pasek świetlny LED (1c) zacznie migać, należy delikatnie potrząsnąć artykułem. Łopatki wirnika zaczynają się obracać.
4. Obrócić lub przechylić nadgarstek w kierunku, w którym artykuł ma polecieć, i popchnąć go delikatnie przed puszczeniem.

Zakończenie lotu

1. Aby zakończyć lot, należy złapać artykuł.
2. Kilkakrotnie potrząsnąć artykułem. Łopatki wirnika zatrzymują się. Pasek świetlny LED (1c) miga i artykuł znajduje się teraz w trybie czuwania (standby).

Wskazówka: Nacisnąć przycisk (1b), aby wyłączyć artykuł po tym, jak łopatki wirnika przestaną się kręcić. Nie rzucać artykułu na ziemię.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Znajdujący się obok symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie podlega Dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi, lecz należy oddać je do specjalnie utworzonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub firm zajmujących się utylizacją odpadów. Należy chronić środowisko i właściwie usuwać odpady.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają obróbce odpadów niebezpiecznych. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Zużyte baterie/akumulatory należy oddawać w miejskim punkcie zbiórki.



Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego urządzenia uzyskają Państwo u władz gminnych i miejskich. Urządzenie oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestrzegać oznakowania materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i karton / 80–98: materiały kompozytowe. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je osobno zutylizować w celu lepszego przetwarzania odpadów.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczalniki ani części wykonanych ze szkła.


Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 487633_2501

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x létající míč s LED osvětlením

1 x kabel USB


1 x návod k použití

Technická data

Doba hraní: cca 8 min

Doba nabíjení: cca 25–45 min

Napájení pohonu (akumulátor):

3,7V Li-ion polymer  Li-Po, 200 mAh, 0,74 Wh

Model no.: HY801723

Výrobce baterií:

Výrobce: Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co,
Ltd., oblast průmyslové aglomerace, okres Tanghe,
Nanyang City, Henan, Čínská lidová republika
295032296@qq.com

Dovozce:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
NĚMECKO
product-info@delta-sport.com

Datum výroby: 6. května 2025

Datum použitelnosti: 6. května 2028

Kabel USB (typ C):

Vstup: 5V $\overline{=}$ 1A


Nepoužívejte napájecí adaptéry s výstupním proudem >1A





= třída ochrany II

Tento výrobek smí být připojen pouze k přístrojům ochranné třídy II,
které nesou tento symbol.

Tento článek smí být připojen pouze k provoznímu zařízení, které
poskytuje SELV/PELV.

 Symbol pro stejnosměrné napětí

 Společnost Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento článek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení.

 Datum výroby (měsíc/rok):
06/2025

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je hračka pro děti od 6 let pro privátní použití.

Bezpečnostní pokyny

- Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Nebezpečí zalknutí. Malé části.
- Upozornění. Hračka generuje světelné záblesky, které mohou u citlivých osob vyvolat epileptický záchvat.
- Upozornění. Všechny obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musí být z bezpečnostních důvodů vždy odstraněny před tím, než výrobek předáte dětem na hraní.
- Děti si smí s výrobkem hrát pouze pod dohledem dospělých.
- Kontrolujte výrobek, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

- Upozornění. Výrobek je koncipován pro použití v interiéru.
- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy!
- Na výrobek nezavěšujte žádné předměty.
- Tato hračka obsahuje nevyměnitelné baterie.



Varovné pokyny pro integrované akumulátory

- Nikdy nenabíjejte akumulátor bezprostředně po použití. Vždy ponechte akumulátor nejprve vychladnout (min. 5-10 minut).
- K nabíjení akumulátoru používejte výlučně společně dodávaný nabíjecí kabel USB.
- Protože akumulátor se během nabíjení zahřívá, je žádoucí dbát na dostatečné větrání. Výrobek nikdy nezakrývejte!
- Pokud by z akumulátoru a z výrobku vytekl roztok elektrolytu, zabraňte kontaktu s očima, sliznicemi a kůží. Postižená místa ihned oplachujte dostatkem čerstvé vody a vyhledejte lékaře. Roztok elektrolytu může vyvolat podráždění.
- Odpojte výrobek od nabíjecího kabelu, pokud je tento plně nabit.
- Výrobek se smí nabíjet pouze v suchých, uzavřených vnitřních prostorech. Nikdy výrobek nenabíjejte ani neskladujte v blízkosti velkých zdrojů horka nebo otevřeného ohně, mohlo by to mít za následek explozi akumulátoru.

- Pokud by akumulátor během nabíjení začal hořet, nehaste ho vodou, nýbrž například suchým pískem.
- Během nabíjení nenechávejte výrobek bez dohledu a dejte pozor na případné přehřátí.
- Akumulátor nabíjejte pouze při okolní teplotě 5-35 °C.
- Kontakty přístroje pro nabíjení nesmí být spojovány kovovými předměty.
- Pokud byl výrobek vystaven silnému úderu, uložte ho na příštích 30 minut na velmi bezpečném místě (např. do kovové bedny).
- Nikdy nezkoušejte do akumulátoru nebo do výrobku zasahovat, upravovat ho nebo opravovat.
- Pokud akumulátor dosáhl konce své životnosti, musí být výrobek zlikvidován. Nepokoušejte se akumulátor nahradit.

Nabíjení akumulátoru (obr. B)

1. Spojte konektor USB (2a) kabelu USB (2) s konektorem akumulátoru (1a) výrobku (1).
2. Zastrčte konektor USB (2b) USB kabelu do USB portu zapnutého laptopu/notebooku nebo do USB portu nabíjecí stanice.
3. Během nabíjení se rozsvítí kontrolka nabíjení výrobku. Po dokončení nabíjení kontrolka nabíjení zhasne.

Upozornění: Doba nabíjení činí cca 25-45 minut.

4. Po nabití odpojte všechny zástrčky.

Používání

Mírným otočením zápěstí můžete při házení nechat výrobek letět požadovaným směrem. Výrobek používejte ve vnitřních prostorách. Postarejte se o dostatek volného prostoru.

Zahájení letu

1. Zapněte výrobek tlačítkem (1 b).
2. Držte výrobek tak, aby jak označení UP, tak tlačítko (1 b) a konektor USB byly nahoře.
3. Jakmile začne světelná lišta LED (1 c) blikat, lehce s výrobkem zatřeste. Listy rotoru se začnou otáčet.
4. Otočte nebo nakloňte zápěstí ve směru, ve kterém chcete, aby výrobek létal, a před vypuštěním ho lehce postrčte.

Ukončení letu

1. K ukončení letu musíte výrobek chytit.
2. Výrobek několikrát protřepejte. Listy rotoru se zastaví. Světelná lišta LED (1 c) bliká a výrobek se nyní nachází v pohotovostním režimu.

Upozornění: Poté, co se listy rotoru přestanou otáčet, stiskněte tlačítko (1 b), a tím výrobek vypnete. Výrobek neházejte na zem.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Tento doprovodný symbol označuje, že toto zařízení podléhá směrnici 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že toto zařízení nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat na speciálně zřízených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo ve společnostech pro likvidaci odpadu. Chraňte životní prostředí a provádějte řádnou likvidaci.

Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Baterie/akumulátory nesmějí být likvidovány spolu s komunálním odpadem. Mohou obsahovat toxické těžké kovy a podléhají zpracování nebezpečného odpadu. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Použité baterie/akumulátory proto likvidujte v místním sběrném místě.



O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.



Při třídění odpadu dodržujte označení balicích materiálů, které jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–

98: smíšený odpad.

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu.


Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly. Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 487633_2501

 Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Obsah balenia (obr. A)

1 x lietajúca guľa s LED-osvetlením

1 x USB-kábel


1 x návod na používanie

Technické údaje

Hracia doba: cca 8 min.

Doba nabíjania: cca 25–45 min

Zásobovanie energiou pohon (akumulátor):

3,7V Li-ion polymér  Li-Po, 200 mAh, 0,74 Wh

Model no.: HY801723

Výrobca batérií:

Výrobca: Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co,
Ltd, priemyselná aglomerácia, okres Tanghe,
Nanyang City, Henan, P.R. China
295032296@qq.com

Dovozca:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
NEMECKO
product-info@delta-sport.com

Dátum výroby: 6. mája 2025

Najlepší termín: 6. máj 2028

USB-kábel (typ C):


Vstup: 5V $\overline{=}$ 1A

Nepoužívajte časti siete s výstupným prúdom >1A


 = trieda ochrany II

Tento výrobok sa smie pripojiť len k prístrojom s triedou ochrany II,
ktoré majú tento symbol.

Tento výrobok môže byť pripojený len k prevádzkovému zariadeniu,
ktoré poskytuje SELV/PELV.

 Symbol pre jednosmerné napätie

 Spoločnosť Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto vyhlasuje, že tento článok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia.

 Dátum výroby (mesiac/rok):
06/2025

Používanie podľa určenia

Tento výrobok je hračka pre deti od 6 rokov pre súkromné používanie.

Bezpečnostné pokyny

- Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Nebezpečenstvo udusenía. Malé časti.
- Upozornenie. Hračka vytvára elektrické záblesky, ktoré môžu u citlivých osôb vyvolať epilepsiu.
- Upozornenie. Všetok obalový a upevňovací materiál nie je súčasťou hračky a mali by ste ho z bezpečnostných dôvodov odstrániť skôr, ako výrobok odovzdáte deťom na hranie.
- Deti sa smú hrať s výrobkom len pod dohľadom dospelých.
- Pravidelne kontrolujte výrobok, či nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Upozornenie. Výrobok je určený pre používanie v interiéri.

- Na výrobku sa nesmú robiť žiadne modifikácie!
- Na výrobok nevesajte žiadne predmety.
- Táto hračka obsahuje nevymeniteľné batérie.



Výstražné pokyny pre integrovaný akumulátor

- Akumulátor nikdy nenabíjate bezprostredne po používaní. Akumulátor najskôr nechajte vychladnúť (min. 5-10 minút).
- Na nabíjanie akumulátora používajte výhradne dodaný USB-nabíjací kábel.
- Pretože sa akumulátor počas nabíjania zohrieva, je potrebné, aby ste dbali na dostatočné vetranie. Výrobok nikdy nezakrývajte!
- Ak by z akumulátora a výrobku vytekal elektrolytický roztok, vyvarujte sa kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Postihnuté miesto ihneď vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenia.
- Odpojte výrobok od nabíjacieho kábla, keď je úplne nabitý.
- Výrobok sa smie nabíjať len v suchých, uzavretých interiéroch. Výrobok nikdy nenabíjajte a neskladujte v blízkosti veľkých zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa, čo by mohlo mať za dôsledok výbuch akumulátora.

- Ak by akumulátor počas nabíjania horel, nehaste ho vodou, ale napríklad suchým pieskom.
- Výrobok nenechávajte počas nabíjania bez dohľadu a dávajte pozor, aby nedošlo k prípadnému prehriatiu.
- Akumulátor nabíjajte len pri teplote okolia 5-35 °C.
- Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spojiť prostredníctvom kovových predmetov.
- Ak je výrobok vystavený silnému nárazu, uložte ho na ďalších 30 minút na veľmi bezpečnom mieste (napr. v kovovej debni).
- Nikdy sa nepokúšajte manipulovať s akumulátorom alebo výrobkom, modifikovať ich alebo opravovať.
- Keď sa akumulátoru ukončí životnosť, musí sa výrobok zlikvidovať. Nepokúšajte sa akumulátor nahradiť.

Nabíjanie akumulátora (obr. B)

1. Spojte USB-zástrčku (2a) USB-kábla (2) s konektorom akumulátora (1a) výrobku (1).
2. Zasuňte USB-zástrčku (2b) USB-kábla do USB portu zapnutého laptopu/notebooku alebo nabíjacej stanice s USB portom.
3. Kontrolka nabíjania výrobku sa počas procesu nabíjania rozsvieti. Keď sa proces nabíjania ukončí, kontrolka zhasne.

Poznámka: Doba nabíjania je cca 25– 45 minút.

4. Po nabíjaní odpojte všetky konektory.

Používanie

Ľahkým otočením zápästia môžete nechať výrobok pri hádzaní letieť želaným smerom. Výrobok používajte v interiéri. Zabezpečte dostatok miesta.

Štart letu

1. Výrobok zapnite tlačidlom (1b).
2. Výrobok držte tak, aby bolo označenie UP ako aj tlačidlo (1b) a USB-konektor na hornej strane.
3. Akonáhle začne svetelná lišta s LED (1c) blikať, výrobkom ľahko potraсте. Listy rotora sa začnú otáčať.
4. Otočte alebo sklopte Vaše zápästie smerom, do ktorého má výrobok letieť a výrobok ľahko udríte skôr, než ho pustíte.

Ukončenie letu

1. Pre ukončenie letu musíte výrobok najskôr chytiť.
2. Výrobkom viackrát potraсте. Listy rotora sa zastavia. Svetelná lišta s LED (1c) bude blikať a výrobok je teraz v pohotovostnom režime.

Poznámka: Stlačte tlačidlo (1b) pre vypnutie výrobku, keď sa listy rotora prestanú otáčať. Výrobok nehádzte na zem.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.

Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Vedľa uvedený symbol znázorňuje, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica oznamuje, že tento výrobok nesmiete na konci jeho doby používania likvidovať spolu s bežným domácim odpadom, ale ho musíte odovzdať v špeciálne zriadených zberných dvoroch, recyklačných centrách alebo likvidačných prevádzkach.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu špeciálneho odpadu. Chemické symboly ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie/akumulátory preto odovzdajte v komunálnom zbernom mieste.



Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného prístroja dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Prístroj a obal zlikvidujte ekologicky. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.



Pri triedení odpadu dodržiavajte označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty / 20 - 22: papier a lepenka / 80 - 98: kompozitné látky.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, likvidujte tieto oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.


Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 487633_2501

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Contenido de suministro (fig. A)

- 1 bola voladora con iluminación LED
- 1 cable USB
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Tiempo de juego: aprox. 8 min.

Periodo de carga: aprox. 25–45 min.

Alimentación de energía del accionamiento (batería):

Polímero de iones de litio, 3,7 V \equiv Li-Po, 200 mAh, 0,74 Wh

Model no.: HY801723

Productor de la batería:

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co,
Ltd, Área de Aglomeración Industrial, Condado de Tanghe,
Nanyang City, Henan, P.R. China
295032296@qq.com

Importador:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburgo,
ALEMANIA
product-info@delta-sport.com


Fecha de producción: 6 de mayo de 2025

Fecha de caducidad: 6 de mayo de 2028

Cable USB (tipo C):

Entrada: 5V $\overline{=}$ 1A


No emplee fuentes de alimentación con una corriente de salida >1A

 = clase de protección II

Este artículo solo debe conectarse con dispositivos de la clase de protección II con este símbolo.

Este artículo sólo puede conectarse a un dispositivo operativo que proporcione SELV/PELV.

 Símbolo para corriente continua

 Delta-Sport Handelskontor GmbH declara por la presente que este artículo cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes.

 Fecha de fabricación (mes/año):
06/2025

Uso conforme al fin previsto

Este artículo es un juguete de uso privado para niños a partir de 6 años.

Indicaciones de seguridad

- Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Peligro de asfixia. Partes pequeñas.
- Advertencia. El juguete produce destellos de luz que pueden desencadenar epilepsia en personas sensibles.
- Advertencia. Los materiales de embalaje y fijación no forman parte del juguete y deben ser siempre retirados por motivos de seguridad antes de entregar el artículo a los niños para jugar.
- Los niños deberán jugar con el artículo únicamente bajo la vigilancia de personas adultas.

- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!
- Advertencia. El artículo está destinado al uso en interiores.
- ¡No está permitido realizar modificaciones al artículo!
- No cuelgue objetos del artículo.
- Este juguete contiene pilas que no pueden cambiarse.



Advertencias para la batería integrada

- No cargue la batería nunca inmediatamente después del uso. Deje siempre que la batería se enfríe primero (mín. 5-10 minutos).
- Para cargar la batería emplee únicamente el cable de carga USB suministrado.
- Como la batería se calienta durante el proceso de carga, es necesario disponer de una ventilación adecuada. ¡No cubra el artículo bajo ninguna circunstancia!
- Si de la batería y el artículo se escapara solución electrolítica, evite el contacto con los ojos, las mucosas y la piel. Enjuague las partes afectadas inmediatamente con abundante agua clara y consulte a un médico. La solución electrolítica puede provocar irritaciones.
- Desconecte el artículo del cable de carga una vez que se haya cargado por completo.

- El artículo debe cargarse únicamente en estancias interiores secas y cerradas. No cargue ni guarde el artículo nunca cerca de grandes fuentes de calor o fuegos abiertos; esto podría hacer que la batería explote.
- Si la batería se incendiara mientras se está cargando, no la apague con agua, emplee por ejemplo arena seca en su lugar.
- No deje el artículo sin vigilancia en ningún momento mientras se esté cargando y tenga cuidado de que no se sobrecaliente.
- Cargue la batería únicamente con una temperatura ambiente de 5-35 °C.
- Los contactos de carga del aparato no deben conectarse mediante objetos metálicos.
- Si el artículo hubiera sufrido un fuerte golpe, guárdelo durante los siguientes 30 minutos en un lugar muy seguro (p. ej., en una caja de metal).
- No intente bajo ninguna circunstancia manipular, modificar o reparar una batería o el artículo.
- El artículo deberá eliminarse cuando la batería alcance el final de su vida útil. No intente sustituir la batería.

Carga de la batería (fig. B)

1. Conecte el conector USB (2a) del cable USB (2) con la conexión de enchufe de la batería (1a) del artículo (1).
2. Introduzca el conector USB (2b) del cable USB en un puerto USB de un ordenador portátil encendido o una estación de carga con puerto USB.
3. El indicador de carga del artículo se enciende durante el proceso de carga y se apaga cuando finaliza.

Nota: el periodo de carga es de aprox. 25–45 minutos.

4. Desconecte todas las conexiones de enchufe después de cargar.

Uso

El artículo se puede hacer volar en la dirección deseada haciendo girar ligeramente la muñeca al lanzarlo. Use el artículo en estancias interiores. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre.

Inicio del vuelo

1. Encienda el artículo con la tecla (1b).
2. Sujete el artículo de modo que tanto la identificación UP como la tecla (1b) y la conexión de enchufe USB estén en la parte de arriba.

3. Sacuda el artículo ligeramente en cuanto la barra de LED luminosos (1c) empiece a parpadear. Las palas del rotor empiezan a girar.
4. Gire o incline la muñeca en la dirección en la que deberá volar el artículo y dé al artículo un leve empujón antes de soltarlo.

Finalización del vuelo

1. Para terminar el vuelo, deberá atrapar el artículo.
2. Agite el artículo varias veces. Detener las palas del rotor. La barra de LED luminosos (1c) parpadea y el artículo está ahora en el modo de reposo.

Nota: apriete la tecla (1b) para apagar el artículo una vez que las palas del rotor hayan dejado de girar. No tirar el artículo al suelo.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Este símbolo indica que el dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva especifica que este dispositivo no puede ser eliminado con la basura doméstica normal al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en puntos de recogida, centros de reciclaje o empresas eliminadoras de basura especialmente habilitados al efecto. Proteja el medio ambiente y elimine los productos correctamente.

No deseche las pilas/acumuladores con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados y deben ser tratados como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son estos: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Por ello, elimine las pilas/acumuladores en un punto de recogida comunitario.



En su administración local o municipal podrán informarle sobre otras posibilidades de eliminación del artículo usado. No deje material de embalaje, como bolsas de plástico, en manos de niños. Guarde el material de embalaje en un lugar inaccesible para éstos.



Al separar los residuos, tenga en cuenta la marcación de los materiales de embalaje, que se indica con abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

El artículo y su material de embalaje son reciclables, deséchelos separados para un mejor tratamiento de los residuos.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación.

La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente. Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 487633_2501

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (afb. A)

1 x flyvende bold med LED-belysning

1 x USB-kabel


1 x brugervejledning

Tekniske data

Spilletid: ca. 8 min

Ladetid: ca. 25–45 min

Strømforsyning drev (genopladeligt batteri):

3,7 V Li-ion polymerbatteri  Li-Po, 200 mAh, 0,74 Wh

Model no.: HY801723

Producent af batteri:

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co,
Ltd, Industrial Agglomeration Area, Tanghe County,
Nanyang City, Henan, P.R. China
295032296@qq.com

Importør:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
TYSKLAND
product-info@delta-sport.com

Produktionsdato: 6. maj 2025

Bedst før: 6. maj 2028

USB-kabel (type C):

Indgang: 5V $\overline{=}$ 1A


Brug ikke strømforsyninger med en udgangsstrøm på >1A


 = Beskyttelsesklasse II

Denne artikel må kun tilsluttes enheder i beskyttelsesklasse II,
der er forsynet med dette symbol.

Denne artikel må kun tilsluttes en betjeningsenhed, der leverer
SELV/PELV.

 Symbol for jævnstrøm

 Delta-Sport Handelskontor GmbH erklærer hermed, at denne artikel er i overensstemmelse med de væsentlige krav og de øvrige relevante bestemmelser.

 Fremstillingsdato (måned/år):
06/2025

Tilsigtet brug

Denne artikel er legetøj til privat brug til børn fra 6-årsalderen.

Sikkerhedsoplysninger

- Advarsel. Ikke egnet for børn under 36 måneder. Kvælningsfare. Små dele.
- Advarsel. Legetøjet afgiver lysglimt, der kan udløse epilepsi hos sensitive personer.
- Advarsel. Alle emballage- og monteringsmaterialer er ikke en del af legetøjet og skal altid fjernes af sikkerhedsmæssige grunde, inden artiklen udleveres til børn at lege med.
- Børn må kun lege med artiklen under opsyn af voksne.
- Kontrollér artiklen for beskadigelser eller slid. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

- Advarsel. Artiklen er beregnet til indendørs brug.
- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen!
- Hæng ikke genstande på artiklen.
- Dette legetøj indeholder batterier, der ikke kan udskiftes.



Advarsel, integreret, genopladeligt batteri

- Lad aldrig det genopladelige batteri op umiddelbart efter brug. Lad altid det genopladelige batteri afkøle (mindst 5-10 minutter).
- Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel til at lade det genopladelige batteri op med.
- Da det genopladelige batteri bliver varmt under opladningen, er det nødvendigt at sørge for tilstrækkelig ventilation. Dæk aldrig artiklen til!
- Skulle der lække elektrolytopløsning fra det genopladelige batteri og artiklen, så undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt rent vand, og søg lægehjælp. Elektrolytopløsningen kan føre til irritationer.
- Adskil artiklen fra ladekablet, når denne er fuldt opladet.
- Artiklen må kun lades op i tørre, lukkede, indendørs rum. Oplad og opbevar aldrig artiklen i nærheden af store varmekilder eller åben ild, da dette kan medføre, at det genopladelige batteri eksploderer.

- Skulle det genopladelige batteri begynde at brænde under opladning, sluk ikke ilden med vand, men derimod f.eks. med tørt sand.
- Lad ikke artiklen være uden opsyn under opladningen og pas på en eventuel overophedning.
- Lad kun det genopladelige batteri op ved en omgivelsestemperatur på 5-35 °C.
- Ladekontakterne på enheden må ikke forbindes med metalliske genstande.
- Hvis artiklen har været udsat for et hårdt slag, så gem den på et meget sikkert sted i de næste 30 minutter (f.eks. i en metalkasse).
- Forsøg aldrig at manipulere med, ændre på eller reparere et genopladeligt batteri eller artiklen.
- Når det genopladelige batteri har nået slutningen på dets levetid, skal artiklen bortskaffes. Forsøg ikke at erstatte det genopladelige batteri.

Det genopladelige batteri lades op (afb. B)

1. Forbind USB-stikket (2a) på USB-kablet (2) med stikforbindelsen (1a) til det genopladelige batteri på artiklen (1).
2. Sæt USB-stikket (2b) på USB-kablet i en USB-port på en tændt laptop/notebook eller en oplader med USB-port.

3. Artiklens ladekontrollampe tændes under opladningsprocessen. Når opladningsprocessen er afsluttet, slukkes ladekontrollampen.
Bemærk: Opladningstiden er på ca. 25-45 minutter.
4. Efter opladning skal alle stik frakobles.

Anvendelse

Med små drejninger i håndledet kan artiklen ved kast flyve i den ønskede retning. Brug artiklen indendørs. Sørg for tilstrækkelig, fri plads.

Start flyvning

1. Tænd for artiklen med knappen (1 b).
2. Hold artiklen sådan, at både UP-markeringen og knappen (1 b) og USB-stikket er på oversiden.
3. Så snart LED-lysbjælken (1 c) begynder at blinke, skal artiklen ryste let. Rotorbladene begynder at rotere.
4. Drej eller vip håndledet i den retning, artiklen skal flyve, og giv artiklen et lille skub, før den slippes.

Afslut flyvningen

1. For at afslutte flyvningen skal artiklen gribes.
2. Ryst artiklen flere gange. Rotorbladene stopper. LED-lysbjælken (1 c) blinker, og artiklen er nu i standby-modus.

Bemærk: Tryk på knappen (1b) for at slukke artiklen, efter rotorbladene ikke længere drejer. Smid ikke artiklen på gulvet.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Symbolet ved siden af angiver, at denne enhed er omfattet af direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv fastslår, at man ved slutningen af denne enheds levetid ikke må bortskaffe den sammen med det normale husholdningsaffald, men skal aflevere den hos specielt udstyrede indsamlingssteder, på genbrugspladser eller til affaldshåndteringsvirksomheder. Skån miljøet og bortskaf sagkyndigt. Batterier, genopladelige eller ej, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller, og er derfor underlagt den samme håndtering som farligt affald. Tungmetallernes kemiske symboler er som følger: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Indlever derfor de brugte batterier, genopladelige eller ej, på en af de kommunale genbrugsstationer.



Yderligere informationer om bortskaffelse af det udtjente apparat kan indhentes hos kommunen. Bortskaf apparatet og emballagen på en miljøvenlig måde. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn.



Vær opmærksom på emballagematerialernes mærkning under affaldssorteringen. Disse er markeret med forkortelser (a) og tal (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, hvorfor du bedes bortskaffe dem separat for at opnå en bedre affaldshåndtering.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance.

Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående service-linje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 487633_2501

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della confezione (imm. A)

1 x flying ball con illuminazione LED

1 x cavo USB

1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Tempo di gioco: circa 8 min

Tempo di ricarica: circa 25-45 min

Alimentazione di corrente propulsione (batteria ricaricabile):

3,7 V agli ioni di polimeri di litio Li-Po , 200 mAh, 0,74 Wh

Model no.: HY801723

Produttore della pila:

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co.,
Ltd, Industrial Agglomeration Area, Tanghe County,
Nanyang City, Henan, P.R. China

295032296@qq.com

Importatore:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY

product-info@delta-sport.com


Data di produzione: 6 maggio 2025

Da consumarsi preferibilmente entro il: 6 maggio 2028

Cavo USB (tipo C):

Ingresso: 5V $\overline{=}$ 1A


Non utilizzare alimentatori con una corrente in uscita >1A


 = classe di protezione II

Questo articolo può essere collegato solo ad apparecchiature della classe di protezione II sulle quali sia apposto questo simbolo.

Questo articolo può essere collegato solo a un dispositivo operativo che fornisce SELV/PELV.

 Simbolo di tensione continua

 Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti.

 Data di produzione (mese/anno):
06/2025

Utilizzo conforme

Questo articolo è un giocattolo per bambini a partire da 6 anni di età per l'uso privato.

Avvertenze di sicurezza

- Avvertenza. Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi. Rischio di soffocamento. Piccole parti.
- Avvertenza. Il giocattolo emette lampi di luce che potrebbero indurre l'epilessia in persone sensibili.
- Avvertenza. Tutti i materiali della confezione e dei fissaggi non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono essere sempre tolti prima di affidare l'articolo ai bambini che ci giocheranno.
- I bambini possono giocare con l'articolo solo se sorvegliati da persone adulte.

- Verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!
- Avvertenza. L'articolo è destinato all'utilizzo in ambienti interni.
- Non è consentito apportare modifiche all'articolo!
- Non appendere alcun oggetto all'articolo.
- Questo giocattolo contiene batterie non sostituibili.



Avvertenze sulla batteria ricaricabile integrata

- Non ricaricare mai la batteria subito dopo l'utilizzo. Attendere sempre che la batteria ricaricabile si raffreddi (perlomeno per 5-10 minuti).
- Per ricaricare la batteria utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB fornito in dotazione.
- Poiché la batteria si riscalda durante la procedura di ricarica, è necessario garantire una sufficiente areazione. Non coprire mai l'articolo!
- Se dalla batteria e dall'articolo dovesse fuoriuscire della soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. Lavare immediatamente le zone interessate con acqua abbondante e consultare un medico. La soluzione elettrolitica può provocare irritazioni.
- Staccare l'articolo dal cavo di ricarica quando l'articolo è completamente ricaricato.

- È consentito ricaricare l'articolo solo in ambienti interni asciutti e chiusi. Non ricaricare né conservare mai l'articolo nelle vicinanze di fonti di calore intense o di fiamme libere, altrimenti ciò potrebbe provocare un'esplosione della batteria ricaricabile.
- Se la batteria dovesse infiammarsi durante la procedura di ricarica, non spegnere le fiamme con acqua, bensì ad esempio con della sabbia asciutta.
- Non lasciare incustodito l'articolo durante la procedura di ricarica e verificare un eventuale surriscaldamento.
- Ricaricare la batteria solo ad una temperatura ambientale tra 5 e 35 °C.
- I contatti di ricarica sull'articolo non devono essere collegati tramite oggetti metallici.
- Se l'articolo dovesse avere subito un forte colpo, conservarlo per i 30 minuti successivi in un luogo molto sicuro (ad es. in una cassetta metallica).
- Non tentare mai di manipolare, modificare o riparare una batteria ricaricabile oppure l'articolo.
- Quando la batteria ricaricabile ha raggiunto la fine della sua durata di impiego, è necessario smaltire l'articolo. Non tentare di sostituire la batteria ricaricabile.

Ricaricare la batteria (imm. B)

1. Collegare la spina USB (2a) del cavo USB (2) alla presa della batteria ricaricabile (1a) dell'articolo (1).
2. Inserire la spina USB (2b) del cavo USB in una porta USB di un laptop/notebook acceso oppure di una stazione di ricarica con porta USB.
3. La spia di ricarica dell'articolo si accende durante la procedura di ricarica. Una volta terminata la procedura di ricarica, la spia si spegne.

Indicazione: Il tempo di ricarica è di circa 25–45 minuti.

4. Dopo la ricarica, staccare tutti i collegamenti.

Utilizzo

Tramite leggere torsioni del polso durante il lancio dell'articolo, è possibile farlo volare nella direzione desiderata. Utilizzare l'articolo in ambienti interni. Assicurarsi che ci sia sufficiente spazio libero.

Avviare il volo

1. Accendere l'articolo con il tasto (1b).
2. Tenere in mano l'articolo in modo che il segno UP nonché il tasto (1b) e la presa USB si trovino in alto.

3. Non appena la serie di LED (1c) inizia a lampeggiare, scuotere leggermente l'articolo. Le pale del rotore iniziano a girare.
4. Girare o inclinare il polso nella direzione verso la quale deve volare l'articolo e dare un colpo leggero all'articolo prima di lasciarlo andare.

Terminare il volo

1. Per terminare il volo si deve afferrare l'articolo.
2. Scuotere l'articolo più volte. Fermare le pale del rotore. La serie di LED (1c) lampeggia e l'articolo si trova ora in modalità stand by.

Indicazione: premere il tasto (1b) per spegnere l'articolo dopo che le pale del rotore non girano più. Non lanciare a terra l'articolo.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Il simbolo accanto indica che questa apparecchiatura è soggetta alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva prevede che alla fine del suo periodo di impiego non sia consentito smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici, bensì presso centri di raccolta appositamente allestiti, presso strutture di riciclaggio dei materiali oppure presso aziende di smaltimento.

Rispettate l'ambiente e smaltite i rifiuti correttamente.

Le batterie non devono essere smaltite come rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggetti a un trattamento speciale dei rifiuti. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Pertanto, restituire le batterie usate in un punto di raccolta comunale.



Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'apparecchiatura usata. Smaltire l'apparecchiatura e la confezione nel rispetto dell'ambiente. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.



Si noti la marcatura dei materiali di imballaggio durante la separazione dei rifiuti, questi sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materiali plastici / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

L'articolo e i materiali di imballaggio sono riciclabili, smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 487633_2501

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót.

A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma (A ábra)

1 x LED világítású lebegő labda

1 x USB kábel


1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Játékidő: kb. 8 perc

Töltési idő: kb. 25–45 perc

Meghajtó energiaellátása (akkumulátor):

3,7 V-os Li-ion polimer  Li-Po, 200 mAh, 0,74 Wh

Model no.: HY801723

Akkumulátorgyártó:

Hong Yi Lithium Energy Lithium Battery Co,
Ltd., ipari agglomerációs terület, Tanghe megye,
Nanyang City, Henan, Kínai Népköztársaság.
295032296@qq.com

Importőr:

DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wragekamp 6, 22397 Hamburg,
GERMANY
product-info@delta-sport.com

Gyártás dátuma: 2025. május 6.

Legkésőbbi lejárati idő: 2028. május 6.

USB kábel (C típusú):


Bemenet: 5 V $\overline{=}$ 1 A


Ne használjon tápegységeket >1 A kimenő árammal


 = II. védelmi osztály

A terméket csak azon II. védelmi osztályú készülékekhez szabad csatlakoztatni, amelyeken ez a szimbólum megtalálható.

Ez a cikk csak olyan működtető eszközhöz csatlakoztatható, amely SELV/PELV feszültséget biztosít.

 Egyenfeszültség jele

 A Delta-Sport Handelskontor GmbH kijelenti, hogy ez a cikk megfelel az alapvető követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

 Gyártás dátuma (hónap/év):
06/2025

Rendeltetészerű használat

6 éven felüli gyermekeknek ajánlott játék személyes használatra.

Biztonsági utasítások

- Figyelmeztetés. Csak 36 hónaposnál idősebb gyermekek számára alkalmas. Légutak belső elzáródása miatti fulladásveszély. Kis alkatrészek.
- Figyelmeztetés. A játék villódzása az arra érzékeny személyeknél epilepsziát válthat ki.
- Figyelmeztetés. A csomagolás és a rögzítés anyaga nem része a játéknak, és azt biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt a terméket a gyermekek kezébe adjuk.
- Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett játszhatnak a termékkel.

- Ellenőrizze, hogy nem láthatóak-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Figyelmeztetés. A termék beltéri használatra lett tervezve.
- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni!
- Ne akasszon tárgyakat a termékre.
- Ez a játék nem cserélhető elemeket tartalmaz.



A beépített akkumulátorra vonatkozó figyelmeztető utasítások

- Az akkumulátort soha ne töltsse fel közvetlenül használat után. Először mindig hagyja az akkumulátort lehűlni (min. 5–10 perc).
- Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a mellékelt USB töltőkábelt használja.
- Mivel az akkumulátor a töltési folyamat alatt felmelegszik, ügyeljen a kellő szellőzésre. Soha ne takarja le a terméket!
- Amennyiben az akkumulátorból és a termékből elektrolit oldat folya, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat irritálhatja a bőrt.
- Válassza le a terméket az USB kábelről, amikor teljesen feltöltődött.

- A terméket csak száraz, zárt belső terekben szabad tölteni. A terméket soha ne töltsse és tárolja nagy hőforrások vagy nyílt láng közelében, mivel annak következményeként az akkumulátor felrobbanhat.
- Amennyiben az akkumulátor a törlési folyamat alatt kigyullad, ne vízzel oltsa el, hanem például száraz homokkal.
- A törlési folyamat alatt ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, és ügyeljen az esetleges túlmelegedésre.
- Az akkumulátort csak 5-35 °C-os környezeti hőmérsékleten töltsse.
- A készülék töltőérintkezőit tilos fém tárgyakkal egymáshoz csatlakoztatni (összekötni).
- Ha a termék erős ütésnek volt kitéve, akkor a következő 30 percben nagyon biztonságos helyen tárolja (pl. fémdobozban).
- Soha ne próbálja meg az akkumulátort vagy a terméket megváltoztatni, módosítani vagy megjavítani.
- Amikor az akkumulátor az élettartama végéhez ér, a terméket ártalmatlanítani kell. Ne próbálja meg kicserélni az akkumulátort.

Az akkumulátor töltése (B ábra)

1. Csatlakoztassa az USB kábel (2) USB csatlakozóját (2a) a termék (1) akkumulátorcsatlakozójához (1a).
2. Dugja az USB kábel USB csatlakozóját (2b) egy bekapcsolt laptop/notebook vagy USB porttal rendelkező töltőállomás USB-portjába.
3. A termék töltésjelző lámpája töltés közben kigyullad. Amikor a töltés befejeződött, a töltésjelző lámpa kialszik.

Megjegyzés: a töltési idő körülbelül 25–45 perc.

4. Töltés után húzza ki az összes csatlakozót.

Használat

A terméket dobáskor enyhe csuklófordulattal a kívánt irányba reptetheti. Beltérben használja a terméket. Ügyeljen arra, hogy elegendő szabad hely álljon rendelkezésre.

A reptetés megkezdése

1. Kapcsolja be a terméket az gombbal (1b).
2. Tartsa a terméket úgy, hogy az UP-címke, a gomb (1b) és az USB csatlakozó felül legyen.
3. Amint a LED-fénysáv (1c) villogni kezd, kicsit rázza meg a terméket. A rotorlapátok forogni kezdenek.

4. Mielőtt elengedi, fordítsa vagy döntse a csuklóját abba az irányba, amerre reptetni szeretné a terméket, és kicsit lendítse el.

A reptetés befejezése

1. A reptetés befejezéséhez el kell kapnia a terméket.
2. Rázza meg többször a terméket. A rotorlapátok leállnak. A LED jelzősáv (1c) villogni kezd, a termék pedig készenléti állapotba kapcsol.

Megjegyzés: a termék kikapcsolásához a rotorlapátok leállítását követően nyomja meg a gombot (1b). Ne dobja a terméket a padlóra.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak nedves törülközővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



Az oldalsó szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket a hasznos élettartamának végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a speciálisan erre a célra kialakított gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékfeldolgozóknál kell leadni őket. Óvja a környezetet és ártalmatlanítsa szakszerűen a terméket.

Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékokkal együtt kidobni. Ugyanis mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ami a különleges hulladékkezeléshez tartozik. A nehézfémek vegyjelei: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a községi gyűjtőhelyen adja le.



Az elhasználandó készülék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzatól tudhatja meg. A készüléket és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.



A szelektív hulladékgyűjtés során vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelzéseket, ahol a rövidítések (a) és számok (b) jelentése: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

A termékek és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, ezért a jobb hulladékkezelés érdekében külön gyűjtse ezeket.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint.


A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

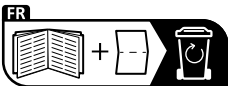
Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 487633_2501

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



FR

**Cet appareil, ses
cordons et batterie se
recyclent**

À DÉPOSER EN MAGASIN **À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE**

 *ou* 

Points de collecte sur
www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation
ou le don de votre appareil !



FR

DONNEZ
OU
RECYCLEZ

 *OU*  *OU*  *OU* 

ASSOCIATION **MAGASIN** **LIVRAISON** **DÉCHÈTERIE**

Adresses sur quefairedemesdechets.fr

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg

GERMANY



06/2025

Delta-Sport-Nr.: FB-16902, FB-16903, FB-16904

IAN 487633_2501





VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÅTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĮDĒTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DAÑAR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHE
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKAISESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÅRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU

HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĚ MIMO DOSAHU DEŤÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ŢINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŪZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĚ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
HE ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΪΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAEIZI
NE HELYEZSE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NARAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAĚ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREŞIT
HE ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΈΝΗ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMĀLJA / NE SĒRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĚ/NEPOŠKODZOVAĚ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
HE ДЕФОРМИРАЙТЕ/HE ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΈΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÖTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAĚ/NEROZOBĚRAĚ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
HE ОТВАРЯЙТЕ/HE РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SŪSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÜÜPE
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJŰLEG KŰLÖNBÖZŐ RENDSZERKEKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĚ SŪČASNE RŮZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFE-
RITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÅNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPECTAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAIUUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMVAHAEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMÉKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΥΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELÄDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABÍJEJTE
OPĀTOVNE NENABĪJĀT
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ÎNCĂRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VĪZBE, ĒS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŪJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAĚ DO VODY ALEBO NENECHÁVAJTE NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ÎN APĂ SAU LĂSA ÎN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДА
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΪΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΪΗΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

ÄRA LASE TEKKIDA LÜHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RÖVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAĚ
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ŐGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ŪGYELJEN A POLARITÁSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŽUJTE POLARITU (+/-)
DODRŽOVAĚ POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΌΤΗΤΑ (+/-)